

I'm afraid that one is not on sale.

Conversation

Clerk : Is that everything for you today?

Customer : Yes.

Clerk : The total comes to 10,800 yen.

Customer : Ten thousand eight hundred yen? There must be some mistake. This is 50% off. It should be only 5,000 yen.

Clerk : **I'm afraid that one is not on sale**, ma'am. Only the black and green ones.

Customer : But the sign says they are on sale.

Clerk : I am sorry. The red one must have been put on the sale table by mistake. Would you like me to get a black or green one?

Customer : I would really like to get the red one but I can't afford 10,000 yen. Isn't there something you can do?

Clerk : Let me check with my manager.



※日本語訳は3ページ目にあります

Language Focus

Is that everything for you today?

お買い忘れはありませんか。

The total comes to one thousand yen.

合計で千円になります。

There must be some mistake.

何かの間違いに違いありません。

I'm afraid that one is not on sale.

申し訳ございませんが、こちらはセールでは

Would you like me to get you a black or green one?

ありません。黒か緑をお持ちしましょうか？

Isn't there something you can do?

何か、他にできることはありませんか？

Let me check with my manager.

マネージャーに確認させて下さい。

Vocabulary and Pronunciation Practice

hundred

百

thousand

千

mistake

間違い

sign

表示

check

確認する

clearance

在庫一掃

I'm afraid that one is not on sale.

Practice

Unscramble the sentences.

1. that today everything is you for?

2. total your to comes twelve thousand eight hundred and twenty-three yen.

3. on I'm that one is not afraid sale.

4. must on the have been that put clearance by table mistake.

5. me my check let with manager.

Listening

Listen to the conversations. Circle T (True) or F (False)

Conversation 1: The customer has to pay 8,030 yen. T / F

Conversation 2: The customer thought all of the shirts were on sale. T / F

Conversation 3: The customer thought the price should be 3,250 yen T / F

Conversation 4: The customer has to pay 13,972 yen. T / F

Roleplay: Use the following information.

- 1) t-shirts / 2343 yen / 25% off / not on sale
- 2) pens / 790 yen / buy 3 pens, get 1 free not 3 pens for the price of 1
- 3) postcards / 210 yen each not 120 yen.
- 4) cookies / 1500 yen / chocolates are 15% off, not the cookies

Conversation 日本語訳

店員 : お買い忘れはございませんか？
お客さん : はい。
店員 : 合計で10,800円でございます。
お客さん : 10,800円？何か間違えてませんか？これは50%オフなので、5,000円だけのはずです。
店員 : **申し訳ございませんが、こちらはセールではありません。**黒と緑だけです。
お客さん : でも、こちらの表示は、セールと書いてありますが。
店員 : すいません。赤は、セール品のテーブルに間違って置かれたに違いありません。
黒か緑をお持ちしましょうか？
お客さん : 私が本当に欲しいのは赤ですが、10,000円は払えません。何か、他にできることはありませんか？
店員 : マネージャーに確認させて下さい。

Listening Conversations:

Conversation 1:

Clerk : The total comes to 8300 yen.
Customer : That can't be right. It has a sale tag on it. See? Twenty-five percent off.
Clerk : That price has already been marked down 25%.
Customer : Oh, I see.

Conversation 2:

Customer : Excuse me. I was in here earlier. I bought these t-shirts.
Clerk : Yes, I remember you. What can I do for you.
Customer : Well, I was checking the receipt and the prices don't add up.
They were supposed to be 30% off but two of them were not marked down.
Clerk : May I see the receipt and your shirts? Thanks. Yes, I see the problem. Those 2 shirts are not on sale. Just the red ones.
Customer : Oh, I see.

Conversation 3:

Clerk : Ok, the total with tax comes to 3250 yen.
Customer : What? How can that be? The price tag on the shelf said 2,350 yen.
Clerk : I am sorry ma'am. The numbers on the shelf are incorrect. See the price tag has the correct price.
The shelf stocker must have gotten the first 2 numbers backwards.

Conversation 4:

Clerk : All right, anything else for you today?
Customer : No, that should do it.
Clerk : Ok, your total comes to 13,972 yen.
Customer : Thirteen thousand nine hundred and seventy-two yen? That seems too high. I thought everything was on sale.
Clerk : I am sorry, sir. Only the items on the table are on sale.
Customer : But these were all on the table.
Clerk : Somebody must have left them there by accident.

<日本語訳>

会話 1:

店員 : 合計で、8,300円でございます。
お客さん : 何かおかしいです。これはセールの値札がついてますよね？見えますか？25%オフの。
店員 : この値段は、既に25%お値引き後のものになります。
お客さん : そうですか。

会話 2:

お客さん : すいません、先ほどこちらにおりまして、このTシャツを買ったのですが。
店員 : はい、覚えてますよ。どんなご用件ですか？
お客さん : レシートを確認していたら、値段の計算が合いません。これは30%オフのはずですが、その内の2つが下がってません。
店員 : レシートとシャツを見せて頂けますか？ありがとうございます。はい、問題が分かりました。
この2つのTシャツはセールではありません。赤のみです。
お客さん : 分かりました。

会話 3:

店員 : では、合計税込で、3,250円でございます。
お客さん : え？どうしてそんなに？棚の値札は2,350円とありますが？
店員 : すいません。この数字は正しくありません。値札の正しい価格を見て下さい。
在庫担当者が、最初の2つの数字を逆にしてしまったに違いありません。

会話 4:

店員 : はい、他に何か必要なものはありませんか？
お客さん : いいえ、これで全部です。
店員 : では、合計13,972円でございます。
お客さん : 13,972円？かなり高くありませんか？全部セールだと思ってました。
店員 : すいません。このテーブルのものだけがセールです。
お客さん : でも、これはテーブルの上にありますよ。
店員 : 誰かが、間違っ、こちらに置き忘れたのでしょう。